

教會今年主題經文

「總要做醒禱告，免得入了迷惑。」

馬太福音 二十六：41 上

2012 Theme Verse Matthew 26 : 41a

"Watch and pray so that you will not fall into temptation."

2012 年 事 奉 分 配		
	5月6日(雙語崇拜)	5月13日(雙語崇拜)
講 員：	Stan Yee 傳道	吳立仁 牧師
翻 譯：	林敏姊妹	李蘇弟兄
主 禮：	袁貞璞弟兄	傅慶建弟兄
敬 拜：	EM Worship Team	王傳華弟兄
敬拜讚美司琴：	Matthew Lee	陳淑吟姊妹
崇拜司琴：	陳淑吟姊妹	伍妙霞師母
招 待：	王雨弟兄 許誼姊妹	高任呈弟兄 袁貞璞弟兄
音響控制：	Kristine / 王傳華	王雨弟兄
備 餐：	教會預備午餐 每人二元	慶祝母親節 燒烤(自由奉獻)
清 潔：	值日執事及 清潔小組 A	值日執事及 清潔小組 B
值日執事：	王傳華弟兄	屈守望弟兄
青少年及兒童 主日學：	嬰兒室：趙美玲	小班崇拜：林敏
嬰兒室：	兒童及青少年：	嬰兒室：曉平/金鳳
學前至一年級	雙語崇拜	幼兒班：Cherry/笑丹
二至五年級	(三歲以上兒童與 父母一起參加)	小班：李國榮
六至八年級		G.6 及以上
高中或以上		青少年：雙語崇拜
兒童團契：	PreK 至五年級：	母親節燒烤
(11:20 - 12:30)	林敏	
<b>English Service</b>	5/6/12 (Bilingual)	5/13/12 (Bilingual)
<b>Speaker</b>	Stan Yee	Pastor Wu
<b>Interpreter</b>	Min Lin	Spencer Li
<b>Worship Leader</b>	Paul Yuan	Keith Fu
<b>Greeter</b>	Tim Wu	Jacob Wat
<b>Offering</b>	Ken Wu	Wayne Kao
<b>Scripture Reading</b>	Faith Lau	Queenie Tosoc
<b>Singspiration leader</b>	EM Team	Charles Wang
<b>Audio Visual</b>	Kristine/Charles	Yu Wang

**Jesus' Best Day**

Looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God. (Hebrews 12:2)

The cross was Jesus' best day because He did the will of His Father, because He glorified and pleased the Father through His obedience, and because He finished the work the Father sent Him to do.

The cross was His best day because it meant the day of salvation, the day of redemption, and the fulfillment of the day that was foreordained before foundation of the world.

Jesus' death on the cross has made it possible for this day to be your best day.

Devotional excerpt by Roy Lessin, from his blog: Meet Me In The Meadow

「仰望為我們信心創始成終的耶穌。〔或作仰望那將真道創始成終的耶穌〕他因那擺在前面的喜樂、就輕看羞辱、忍受了十字架的苦難、便坐在神寶座的右邊。」希伯來書十二：2 詩篇 89：48 「誰能常活免死、救他的靈魂脫離陰間的權柄呢。」 詩篇 103：19 「耶和華在天上立定寶座。他的權柄〔原文作國〕統管萬有。」

代禱事項：(鼓勵各位每晚九點在各地一同禱告)

- 1) 提名(執事)委員們；也為被提名的兄姊禱告：求神賜下樂意順服的心志。Nominating Committee; May the Lord prepare His people to serve Him.
- 2) 為 6/22-6/24 退修會及 8/6-8/10 VBS 的籌備工作代禱。Preparation for Summer Retreat & VBS.



週 報

Weekly Bulletin

基督教美國福音信義會真光堂

Truelight Lutheran Christian Church

1220 E. Irving Park Road, Streamwood, IL 60107

Telephone: 630-233-0214

www.tlcc.org

主後二零一二年五月六日

第十九週 (19<sup>th</sup> Week)

May 6<sup>th</sup>, 2012

廣傳福音，造就門徒

歡迎，裝備，差傳

Preach the Gospel, Make Disciples

Welcome, Equip, Send

真光堂聚會時間表 Meeting Schedule

主日禱告會	上午 9:15AM Sunday Prayer
國語主日崇拜	上午 9:30-11:00 (1 <sup>st</sup> Sunday:Bilingual)
青少年/兒童主日學	9:30-11:00AM Youth/Children Sun.School
兒童團契	11:20 AM-12:30 PM Children Program
成人主日學	上午 11:20 Adult Mandarin Sunday School
英語主日崇拜	11:30 AM-12:30 PM English Worship
詩班練習	主日下午 1:15
早上查經小組	週三早上 10:00
禱告會	週三晚上 7:30
教會查經團契	週五晚上 7:30PM Friday Bible Study
*迦南團契	每月第二個週六晚上 6:30-8:30
*長青團契	每月第四個週六上午 10:00
English bible study	Thur.7:30PM.Stan's house(Young adults)
* 團契聚會之地點，請留意報告	

主任牧師：吳立仁 牧師 Senior Pastor: Rev. Lit Inn Wu

Phone: (847) 310-4789(家), Cell 手機: (847) 312-2219

Email: pastorwu@sbcglobal.net

牧師助理：伍妙霞師母 Pastor's Assistant: Jenny Wu

Email: jenny-miuha@sbcglobal.net

English Minister (Part Time): Mr. Stan Yee

Email: stancalvinyee@gmail.com

# 復活期第五主日

## 5<sup>th</sup> Sunday of Easter

安靜默禱，預備心敬拜主

Silent Prayer. Prepare Your Heart to Worship

敬拜讚美： 英文堂敬拜小組  
 Singspiration： EM Worship Team  
 序樂： 司琴  
 Prelude： Pianist  
 宣召： 詩篇六十八篇：34-35 主禮  
 Call to Worship： Psalms 68:34-35 Liturgist  
 唱詩： 7首「主，我高舉祢的名」 眾立  
 Hymn： #7 “Lord, I Lift Your Name on High” Stand  
 禱告： 主禮  
 Prayer： Pastor Wu  
 獻詩： 「親眼見祢」 詩班  
 Anthem： “See you Face to Face” Choir  
 兒童信息 Children Message： Pastor Wu  
 經文： 馬可福音 十一：27 - 33 會眾  
 Sermon Text： Mark 11: 27 - 33 Faith Lau  
 證道： 「權柄」 Stan 傳道  
 Sermon： “Authority” Stan Yee  
 唱詩： 44首「去吧！蒙恩福的兒女」 會眾  
 Hymn： #44 “Go, My Children, with My Blessing” Cong.  
 奉獻： 會眾  
 Offering： Collected by Tim Wu & Ken Wu  
 代禱及主禱文： 吳牧師及會眾  
 Intercession & The Lord’s Prayer： Pastor Wu  
 報告： (歡迎與問候) 主禮  
 Announcement： (Greeting) Liturgist  
 使徒信經： 會眾  
 Apostle’s Creed： Cong.  
 聖餐： 吳牧師  
 Holy Communion： Pastor Wu  
 祝福 / 阿們頌： 593首“三疊阿們” 眾立  
 Benediction/Amen： # 593 “Three-fold Cong.  
 殿樂： (默禱，彼此記念) 司琴  
 Postlude： Silent Meditation Pianist

## 堂訊與代禱 (Announcement/Prayer)

1. 幼兒至五年級兒童的家長請留意：今天是雙語聖餐崇拜，請帶領你的孩子全程參加至聖餐祝福結束才離開。之後在交誼廳仍有兒童節目及茶點。Grade 5 & below kids please stay with your parents for Holy Communion and stay until benediction then dismiss for another program in fellowship hall.
2. 崇拜之後有分享禱告會，鼓勵大家都來參加。藉著同心合意的禱告，讓我們更信靠及明白神的心意！English Prayer meeting will be held right after Worship in Fellowship Hall.
3. Stan 與青少年家長會：今天午餐時在廚房舉行。Today during lunch Stan will have meeting with Youths' parent in the kitchen.
4. 星期三查經小組：本週三(5/9)早上 10:00 在教會聚會，學習「重生與變化」，鼓勵各位參加。聯絡人：曲耀華姊妹。
5. 星期五查經團契：本週五(5/11)晚上 7:30 在教會，查考醫治信息 3 (精神醫治)「攻破堅固的營壘」(馬太福音 12：22-45)；同時間，有青少年英文查經班及兒童節目(同工：于愛麗/郭金鳳/林敏)。EM Young adult bible study, every Thursday (Stan's house or someone's place). Youth Bible Study in Church every Friday 7:30PM.
6. 英文堂團契：5/12 本週六晚上 6:50 - 9 時有溜冰活動在 Mainstreet USA Skate, 23 W Streamwood Blvd Streamwood, IL。費用及報名詳情請與 Lesley Wong 聯絡。EM Fellowship: 5/12 this Saturday 6:50PM to 9PM Skating in Mainstreet USA Skate, 23 W Streamwood Blvd, Streamwood, IL. Contact person: Lesley Wong.
7. 為配合英文堂活動，這次的迦南團契：5/12 本週六也改在晚上 7-9 時舉行。弟兄們會幫忙預備母親節的燒烤等食物；姊妹們有特別分享討論會；鼓勵踴躍參加。同時間有兒童節目。
8. 下星期日 5/13 是母親節雙語崇拜，Cheryl 也會分享 Rwanda 短宣經歷；會後教會預備燒烤，這次不特別報名收費，請自由奉獻。鼓勵你邀請親友參加崇拜 9:30 舉行。Next Sunday is Mothers' Day, we will have bilingual service at 9:30AM. Cheryl will also share the trip in Rwanda. After service, we will have BBQ. This time you have no need to register and pay fee but free will offering is appreciated.

9. 上次的家事分享會，提及各位弟兄姊妹需多與中英文堂的肢體多分享溝通，所以極鼓勵在午餐時，除非有特別會議要在廚房進行(如今天的家長會)，不然請儘量在交誼廳內用餐及與不同的弟兄姊妹一起坐及聊天，以增進彼此的認識。We encourage CM and EM to use lunch hour to talk with different people to have better communication.
10. 真光堂 2012 夏令退修營：6/22(週五)傍晚 6:00 至 6/24(週日)下午 1:00；地點 - Lake Geneva, WI。已開始接受報名至 6/3 止，提早報名優惠至 5/20 止。請報名及交費給傅慶建執事。為退修營 40 天連鎖禁食禱告網將於 5/14 開始，請在表格上填寫名字，鼓勵參與！2012 Summer Retreat (June 22-24): Registration deadline: June 3; Early Bird discount date: May 20. Please register and pay fee to Keith Fu. We will start 40 days fasting prayer chain from 5/14 for this retreat. Encourage EM to join and write down your name on the list.
11. 8/6 - 8/10 兒童暑期聖經班(VBS)：為方便同工，今年對同工子女特別增開學齡前兒童班(3 - 5 歲)。如果您有感動參與服事。填向 Stan 傳道報名。鼓勵大家參與！8/6 - 8/10 VBS: If you are interested to serve in this ministry. Volunteer Application Forms can be found on the table. Please return it to Stan.
12. 午餐 Lunch：\$ 120.85

奉獻 (4/29) Offering	經常費 General	擴堂基金 Expansion	兒童 主日學
Chinese 國語堂	\$911.44	\$211.00	Children S.School
English 英語堂	\$1,449.50	\$23.50	\$0.75
Balance 月累積	\$9,564.97	\$234.50	\$2.80
月目標 Monthly Target	\$10,577.00		

13. 上週主日出席人數 (4/29) Attendance：

主日崇拜 Worship		主日學 Sunday School		出席總數 Total
國語堂 成人 Chinese Ministry Adult 46		A 班 11 B 班 4 Adult 成人共 15		
英文堂成人/青少年 English Ministry Adult/Youth 20	兒童 Child 1	嬰兒至五年級 Nursery - G.5 11 六年級以上 G.6 & Above 14		78

星期三晚上 (5/2) 禱告會：5 人

領取聖餐時，敬請安靜默禱！

Please remain silent during Holy Communion